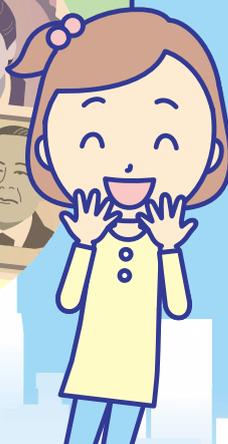




ការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន៖

របៀបបើកគណនីធនាគារ

និងរបៀបធ្វើប្រាក់



クメール語

ការបើកគណនីធនាគារ

គណនីធនាគារ អាចត្រូវបានបើកនៅតាមបណ្តាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ឬធនាគារដូចខាងក្រោម។

- ធនាគារ
- ធនាគារស៊ីនយ៉ូគីងកូ (Credit Union)
- សមាគមឥណទាន
- ធនាគារ JA
- ធនាគារ JF Marine
- ធនាគារការងារ

ពេលបង្កើតគណនីធនាគារ របស់ដែលត្រូវការមាន ដូចខាងក្រោមនេះ៖
(របស់ដែលត្រូវការ អាចខុសគ្នាទៅតាមស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ។)



**ប័ណ្ណស្នាក់នៅ
លិខិតឆ្លងដែន**



ត្រាឈ្មោះ
(ករណីខ្លះអាចចុះហត្ថលេខាក៏បាន។)



កាតបុគ្គលិក ឬកាតសិស្ស
(បើគ្មានកាតទាំងនេះទេ សូមទៅ
ធនាគារ ជាមួយមនុស្សដែលធ្វើការក្នុងក្រុមហ៊ុនជាមួយអ្នក
ឬរៀនក្នុងសាលាជាមួយអ្នក។)

ដើម្បីការពារកុំឱ្យគេយកផលិតផល ឬសេវាកម្ម របស់ខ្លួនទៅប្រើក្នុងគោលបំណងលាងលុយ ឬផ្តល់ប្រាក់ទៅឱ្យ ភេរវកម្ម ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ចាំបាច់ត្រូវ គោរពទៅតាមការណែនាំនៃសហគមន៍អន្តរជាតិ ឬ គតិច្បាប់។

ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងវិធានការនេះ ពេលបង្កើត គណនីធនាគារ ឬក្រោយពេលបង្កើតគណនីធនាគារ គេ អាចធ្វើការបញ្ជាក់អំពីព័ត៌មាន ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អតិថិជនតាមការចាំបាច់ (អាសយដ្ឋាន ឬឈ្មោះ, កម្លាំងពេល/លក្ខណៈសម្បត្តិនៃការស្នាក់នៅ, ស្ថានភាពនៃការធ្វើការ ជាអាទិ៍)។ បើសិនជាធ្វើការបញ្ជាក់មិនបានទេ អាចមានករណីបង្កើតគណនីធនាគារមិនបាន ឬមិនអាចប្រើបានក៏មានដែរ។



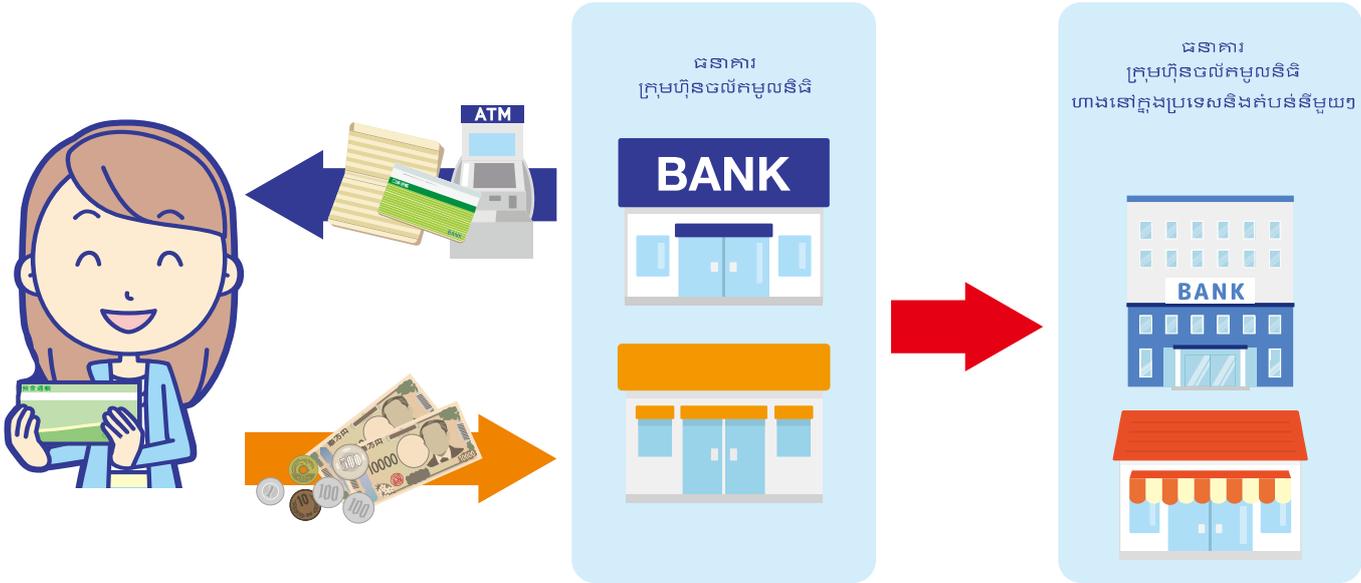
បើអ្នកស្នើសុំកាកសំណាកនៅស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលផ្តល់សេវាកម្មនោះ អ្នកអាចប្រើកាកសំណាកដើម្បីបង់ប្រាក់នៅតាម ហាងឬតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត

បើមានករណីដូចខាងក្រោម សូមធ្វើការទាក់ទងទៅស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ឬធនាគាររបស់អ្នក៖

- ✓ ពេលប្តូរអាសយដ្ឋាន រយៈពេលស្នាក់នៅ ឬស្ថានភាពស្នាក់នៅ (និវាសនជន ឬអនិវាសនជន)
- ✓ ពេលយើងបំពេញការងារ ឬសាលា
- ✓ ពេលបាត់សៀវភៅធនាគារ ឬកាតដកប្រាក់
- ✓ ពេលត្រឡប់ទៅប្រទេសរបស់អ្នកវិញ (សូមបិទគណនីរបស់អ្នក។)



ការផ្ញើប្រាក់ទៅបរទេស



- ▶ អាចនឹងចាំបាច់ត្រូវការឯកសារដែលបញ្ជាក់អំពីគោលដៅឬខ្លឹមសារនៃការផ្ញើប្រាក់។
- ▶ អាចនឹងត្រូវការពេលវេលាមុនប្រាក់ទៅដល់។

ធនាគារនិងក្រុមហ៊ុនចល័តមូលនិធិដែលមិនបានទទួលការទទួលស្គាល់ពីទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ (Financial Services Agency) គឺជាស្ថាប័នខុសច្បាប់ ដូច្នោះ សូមអ្នកកុំប្រើប្រាស់ស្ថាប័នទាំងនោះ។ អ្នកអាចពិនិត្យតារាងឈ្មោះនៃធនាគារនិងក្រុមហ៊ុនចល័តមូលនិធិនៅលើគេហទំព័រនៃទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ ។

(អ្នកអាចចូលតាម រូបភាពក្នុងខាងក្រោម)

ការកំណត់ថាតើអាចផ្ញើប្រាក់ទៅក្រៅប្រទេសបានឬទេ ហើយតើប្រទេសឬតំបន់ណាខ្លះដែលអាចផ្ញើប្រាក់ទៅបាន គឺអាចខុសគ្នាអាស្រ័យទៅលើធនាគារនិងក្រុមហ៊ុនចល័តមូលនិធិនីមួយៗ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត សូមទាក់ទងសាកសួរទៅកាន់ធនាគារនិងក្រុមហ៊ុនចល័តមូលនិធិនីមួយៗ។



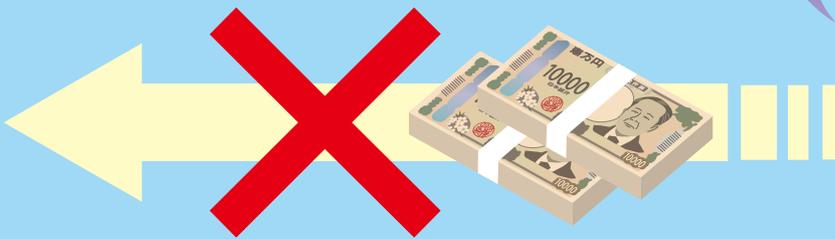
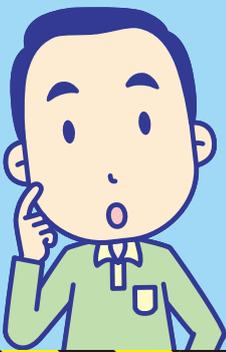


អំពើលាងលុយ

(ការធ្វើអោយលែងដឹងថានរណាជាអ្នក
មានប្រាក់ពាក់ព័ន្ធនឹងបទឧក្រិដ្ឋ)
ជាអំពើខុសច្បាប់។



សូមជួយធ្វើប្រាក់នេះតាមរយៈ
គណនីធនាគាររបស់អ្នក។
ខ្ញុំនឹងជូនរង្វាន់អ្នក ចំនួន 1ម៉ឺនយ៉ែន។



ប្រសិនបើអ្នកជួបបញ្ហាដូចជា ក្នុងការប្រើប្រាស់គណនីឬការធ្វើប្រាក់
សូមអ្នកពិភាក្សាជាមួយមនុស្សក្នុងក្រុមហ៊ុនឬសាលារៀន។



ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចសន្និដ្ឋានបានថាក្រុមហ៊ុនដែលផ្តល់សេវាកម្មនោះ
ស្របច្បាប់ឬអត់ សូមអ្នកកុំប្រើប្រាស់ក្រុមហ៊ុននោះ ហើយពិភាក្សា
ជាមួយមនុស្សក្នុងក្រុមហ៊ុនឬសាលារៀន។



ប្រសិនបើអ្នកធ្វើអ្វីខុសច្បាប់ដូចជាការផ្តល់គណនីរបស់អ្នកទៅអ្នកដទៃ
អ្នកនឹងមិនអាចស្នាក់នៅក្នុងប្រទេស ជប៉ុន ឬចូលប្រទេសជប៉ុនបានទេ ។

(កែប្រែខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2024)

អាស័យដ្ឋានទំនាក់ទំនងរបស់ អាជ្ញាធរសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ (FSA)

(ម៉ោងទទួល៖ ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ 10:00 ព្រឹក ~5:00 ល្ងាច)

0570-016811

(សម្រាប់ការហៅពីទូរស័ព្ទ IP: 03-5251-6811)

ការិយាល័យប្រឹក្សាអ្នកប្រើប្រាស់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

* យើងមិនផ្តល់ជូននូវសេវាពិគ្រោះយោបល់ជាភាសាខ្មែរទេដូច្នោះ សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំតាមរយៈមនុស្សដែលយល់ពីភាសាជប៉ុន។

សម្រាប់ការប្រឹក្សាវិនិច្ឆ័យសុបជាភាសាអង់គ្លេស equestion@fsa.go.jp

